

## DOWĚRIĆ NĚKOMU (NĚŠTO)

čo. 25

- a) w klóštrje žiwy być
- b) někomu kóždy słowo wěrić
- c) někomu druhemu wěrić, zo je wón sprawny; někomu potajnstwo zdželić

Prawa je wotmołwa c.

*Jeli mamy druhemu napřečo začuće, zo je wón sprawny a čestny, zo njebudže nas wobšudzić a přestapić, potom jemu dowěrjamy. Můžeme jemu tež něšto dowěrić, njech informaciju abo někajku wěc, hdyž wěmy, zo je pola njeho w dobrymaj rukomaj.*

### Takle móžeš to tež prajić

někomu něšto přeradzić<sub>p</sub>/přeradźować<sub>ip</sub>, někomu něšto wupowědać<sub>p</sub>,  
někomu něšto přepodać<sub>p</sub>/přepodawać<sub>ip</sub>, někomu něšto přewostajić<sub>p</sub>/přewostajeć<sub>ip</sub>, do něčejich rukow  
dać<sub>p</sub>

### Příklady z rěčneho korpusa

*we woznamje „někomu něšto dowěrić“:*

Hišće so njebě Pětrej ze swojey naležnosću *dowěriť*, ale tón hižo wědžeše, što towarš chce.

(Marja Kubašec, Lěto wulkich wohenjow. Přeni džěl, Budyšin 1970)

Arnošt je so po nawróće doma hnydom nanej *dowěriť*. „To běše nowinka, přečelo! Młody Smoler běše na Zadźělskej farje wutrobu wostaji!“ (Bohumila Šretrová, Anonymne listy. Z čěšćiny přeložiła Lora Kowarjowa, Budyšin 1987)

*we woznamje „někomu dowěrić“:*

Dowěrju jemu, *dowěrju* swojemu přečelej z pěskoweho kašćika, swojemu towaršej, kiž je mi tak bliski, zo sej samo zwěrju, před nim plakać. (Měrka Mětowa, Skónčnje 14. Za Sofiju a Andreja, Budyšin 2008)  
Ale wšako widžiš, zo *ći dowěrju*, a myslu, zo mje njewobšudžiš! (Marja Kubašec, Bosćij Serbin. Historiski roman. Druhi džěl, Budyšin 1964)